



! Antworten zum Thema "Fremdsprachenkenntnisse" 8

An der UdK bzw. der TU wird keine Vorlesung über "tontechnisches" oder "musikalisches" Englisch angeboten. Deshalb müssen Sie sich selber das Wissen aneignen. Weder Musik-Aufnahmeleiter, noch Toningenieure kommen heute bei ihrer Arbeit ohne die englische Sprache aus.

Hinweis: Es gibt englische Fachzeitschriften für Tonstudioteknik und englische Wörterbücher der Musik.

UdK Berlin
Sengpiel
11.2008
F + A

Gebräuchliche Worte aus der Technik:

- Was heißt "Audio-Schnittstelle", digital und auch analog auf Englisch? interface
Was heißt "Treiber", die digitale Schnittstellen-Quelle auf Englisch? driver
Was heißt "Empfänger", die digitale Schnittstellen-Last auf Englisch? receiver
Was heißt "Quellwiderstand" auf Englisch? source impedance
Was heißt "Abschlusswiderstand" auf Englisch? load impedance
Was heißt "Innenwiderstand" auf Englisch? internal impedance
Was heißt "Außenwiderstand" auf Englisch? external impedance
Was heißt "Eingangswiderstand" auf Englisch? input impedance
Was heißt "Ausgangswiderstand" auf Englisch? output impedance
Was heißt "Elektrischer Widerstand" im Schaltplan auf Englisch? electrical resistance
Was heißt "Elektrischer Widerstand" als Bauteil auf Englisch? resistor
Was heißt "Abbildungsbreite" (Stereo) auf Englisch? stage width
Was heißt "Abtastfrequenz" auf Englisch? sampling frequency, sampling rate
Was heißt "Äußerer Gehörgang" auf Englisch? (external) ear canal, auditory canal (or foramen)
Was heißt "Wirkungsgrad" auf Englisch? efficiency
Was heißt "Anfangszeitlücke" auf Englisch? Initial time delay gap ITDG
Was heißt "Spannungsanpassung" auf Englisch? impedance matching
Was heißt "Leistungsanpassung" auf Englisch? impedance bridging
Was heißt "Elektrische Spannung" auf Englisch? voltage, (electrical potential)
Was heißt "Stromnetz" als Netzspannung ("Saft") auf Englisch? AC mains power (engl.), AC line power (amerik.)
Was heißt "Elektronenröhre" auf Englisch? valve (englisch), tube (amerikanisch)
Was heißt "Feldbetriebsübertragungsfaktor" beim Mikrofon auf Englisch? sensitivity
Was heißt "Erdverbindung" auf Englisch? earth connection (engl.), ground connection (amerikanisch)
Was heißt "der heiße Kontakt" auf Englisch? live contact (engl.), hot contact (amerik.), active contact (australisch)

Gebräuchliche Worte aus der Musik:

- Was heißt "Dirigent" auf Englisch? conductor (englisch), music master (amerikanisch)
Was heißt "Podest" für Dirigenten auf Englisch? podium or rostrum
Was heißt "Klavierstimmer" auf Englisch? tuner
Was heißt "Klavier" im Unterschied zum Flügel auf Englisch? upright piano
Was heißt "Konzertflügel" auf Englisch? concert grand, grand piano
Was heißt "Dämpfungspedal" am Klavier auf Englisch? damper pedal
Was heißt "Kontrabass" double bass
Was heißt "Cellosaite" auf Englisch? violincello string
Was heißt "Geigenwirbel" auf Englisch? violin tuning peg
Was heißt "Trommelwirbel" auf Englisch? drum roll
Was heißt "Mundstück" für Bläser auf Englisch? mouthpiece
Was heißt "Grundstellung" eines Akkords auf Englisch? root position, common chord
Was heißt "erste Umkehrung" eines Akkords auf Englisch? first inversion
Was heißt "Tonart" auf Englisch? key
Was heißt "Notenständer" auf Englisch? music stand, "notestand" ist total falsch.
Was heißt "übermäßige Quinte" auf Englisch? augmented fifth
Was heißt "verminderte Quinte" auf Englisch? diminished fifth
Was heißt "Dritter Satz" auf Englisch? third movement
Was heißt der Ton ist "zu hoch" auf Englisch? too sharp – und nicht "too high"
Was heißt der Ton ist "zu tief" auf Englisch? too flat – und nicht "too deep"
Was heißt der Ton ist "zu leise" auf Englisch? too soft or too weak. "low" = leise **und** tief
Wie heißt die "große Trommel" beim Tanzmusik-Schlagzeug auf Englisch? bass drum, kick drum.